

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 9 (1982)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Retrospectiva 81

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Retrospectiva 81



1



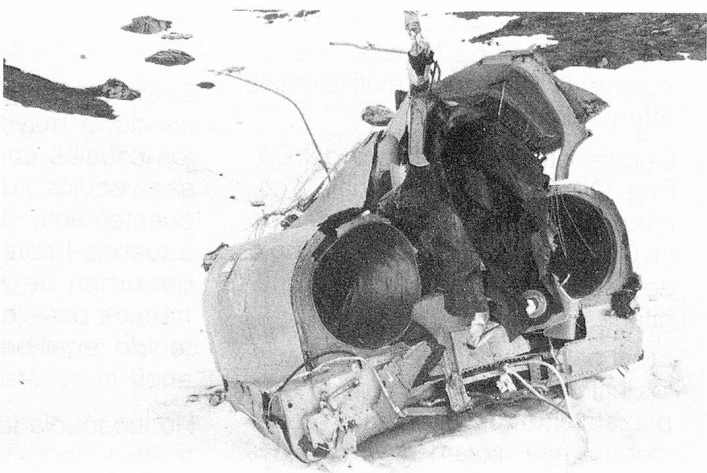
4



5



2



6



3

- 1 Se dió un gran paso en el camino hacia la igualdad de derechos entre el hombre y la mujer, con la aceptación de un artículo constitucional.
- 2/3 1981 ha sido un año de jubileos: Solothurn celebró sus 500 años de pertenencia a la Confederación Helvética, y así lo hizo Friburgo.
- 4 En Interlaken se realizó la tradicional fiesta de Unspunnen.
- 5 Grandes inundaciones en el Tesino.
- 6 Un año luctuoso para la aviación militar helvética: se perdieron en 7 accidentes 9 aviones, 3 pilotos murieron y 3 fueron heridos.



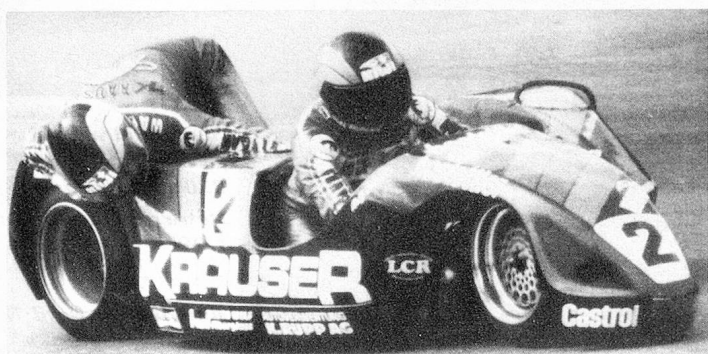
1



4



5



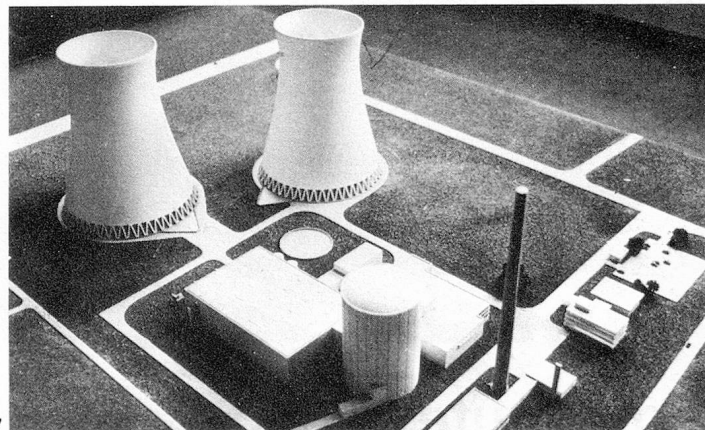
2



6

También en 1981 se distinguieron los deportistas suizos:

- 1 Urs Freuler conquistó el título de Campeón Mundial en ciclismo de persecución en la categoría profesional...
- 2 ...Rolf Biland y Kurt Waltisperg, el de side-car...
- 3 ...y el «4 sin timonel» ganó la medalla de plata en el Campeonato mundial de remo.
- 4 Denise Biellmann se convirtió en campeona de Europa y del mundo en patinaje artístico.
- 5 Roland Dahlhäuser y Rolf Bernhard triunfaron en los campeonatos de Europa de atletismo en sala.
- 6 Más de 100.000 personas concurren a la 18ª Fiesta Federal del Yódel, en Burgdorf.
- 7 Después de largos debates el Consejo Federal otorgó luz verde a la construcción de una central nuclear en Kaiseraugst. Ahora la pelota está en las Cámaras Federales.
- 8/9 Dos importantes homenajeados: en tanto que Max Frisch celebró su 70 aniversario, Friedrich Dürrenmatt festejó sus 60 años.



7



3



8



9